

Yosemite

NATIONAL PARK • CALIFORNIA

EDICIÓN ESPAÑOL

ESTE ES EL PARQUE NACIONAL YOSEMITE — maravilloso escenario natural de 307.951 hectáreas de picachos y cumbres en forma de cúpulas, cascadas que se despeñan desde valles colgantes por la pulimentada superficie de acantilados de granito, arboledas de secoyas gigantes y extensos bosques de pinos, abetos y robles, flores silvestres en medio de prados alpinos, centenares de especies de pájaros, mamíferos, rutas y senderos panorámicos que conducen a zonas de majestuosa belleza.

Le recomendamos que se detenga en el centro de visitantes, situado en Yosemite Valley's Village Mall, para ver los programas audiovisuales y las exhibiciones referentes al parque y solicitar información antes de dar comienzo a su visita. Para ir al centro de visitantes, tome el autobús gratuito del Valle (Free Valley Shuttle) que sale del estacionamiento del Curry Village.

En el centro de visitantes y en los tableros informativos del campamento, así como en la *Guía de Yosemite*, encontrará información sobre excursiones con guía, pláticas, programas para los jóvenes, seminarios, representaciones de acontecimientos históricos, demostraciones de artes y destrezas y horarios de autobuses.

El servicio de autobuses del Valle de Yosemite funciona todo el año. Es gratis, interesante y frecuente. El horario de verano es de las 8 de la mañana a 10 de la noche, diariamente; en otoño, invierno y primavera, varía. Durante los meses de verano, un tranvía presta servicio en Mariposa Grove, en la arboleda de las secoyas gigantes.

CARACTERÍSTICAS NATURALES

La obra de la Naturaleza en la zona de Yosemite, tal como se puede ver en la actualidad, comenzó hace una eternidad con la formación de granito bajo la superficie de la tierra. Al emerger la masa de granito, la erosión fluvial modeló el paisaje. En época más reciente, la acción de los glaciares excavó anchos valles en forma de herradura y dio lugar a la formación de lagos.

Las elevaciones del terreno dentro del parque oscilan entre menos de 609 m. y más de 3.962 m. sobre el nivel del mar. Dentro de estos límites existen cinco franjas de vegetación, cada una de ellas con su fauna correspondiente. Entre los árboles predominan las coníferas, aunque también abunda una serie de variedades de hoja caduca, especialmente roble americano y roble perenne.

Entre los árboles y arbustos floridos se encuentran el cornejo y la azalea. En casi todos los niveles, las flores silvestres estacionales ponen su nota de color en los padros. De las 220 especies de pájaros y 75 de mamíferos que habitan en Yosemite, muchos permanecen dentro de sus zonas habituales. Otros, como el cariacú, son trashumantes y, con el cambio de estación, emigran entre las zonas elevadas y las bajas.

Para tener una idea de la historia geológica del parque, vea las exhibiciones del centro principal de visitantes. Si desea una lista de publicaciones sobre Yosemite, escriba a: Yosemite National History Association, P.O. Box 545, Yosemite National Park, CA 95389. También se pueden obtener publicaciones en el centro de visitantes y en las tiendas de objetos de regalo.

LO QUE DEBE VER

Yosemite tiene más de 322 Km de carreteras panorámicas. Para su propia seguridad y la protección del parque, se le exige que permanezca en las carreteras asfaltadas. El límite de velocidad para todos los vehículos de motor es de 55 km/h, a menos

que se indique lo contrario. Sólo se permite la entrada de camiones comerciales que efectúen operaciones con el parque; los autobuses comerciales, antes de entrar, necesitan obtener un permiso por escrito.

A continuación damos una lista de algunas de las atracciones sobresalientes que ningún visitante debería dejar de ver:

Yosemite Valley (el valle de Yosemite), sus riscos escarpados y caídas de agua que arrastran su máximo caudal en mayo y junio; algunas permanecen secas desde, aproximadamente, mediados de agosto hasta principios del otoño. Las principales atracciones panorámicas del valle, que está abierto todo el año, son Yosemite Falls (la cascada de Yosemite), Bridalveil Fall (cascada velo de novia), Mirror Lake (el lago del espejo), Half Dome (media cúpula), Sentinel Rock (la roca centinela), El Capitán, the Three Brothers (los tres hermanos) y Cathedral Rocks (las rocas de la catedral).

Happy Isles Nature Center (centro islas felices), aunque en verano se puede llegar en autobús, tiene información para quienes desean viajar por las zonas más remotas del parque. De aquí parte la senda del John Muir, que también conduce a las que van a las cascadas Vernal y Nevada, y al interior del parque.

Tres arboledas de secoyas gigantes, la mayor de las cuales es la de la Mariposa. En este paraje, situado a 55 km del valle, cerca de la entrada sur, se encuentra el árbol Grizzly Giant. Los vehículos particulares sólo pueden entrar al bordo de esta zona. Para seguir más allá de este punto, tome el autobús o camine por las redes de senderos que cruzan la arboleda. Los grupos de cerca de 35 personas pueden obtener cintas con narraciones grabadas en español. Existen unos folletos informativos sobre la ecología de la secoya, que se pueden obtener en Mariposa Grove durante los meses de verano y en la estación de la entrada sur, en las otras temporadas. Podrá admirar otras secoyas gigantes en las arboledas de Tuolumne y Merced, cerca de Crane Flat.

Glacier Point (el promontorio del glaciar) desde donde puede disfrutar de una de las vistas panorámicas más espectaculares del valle de Yosemite y las altas crestas de la Sierra Nevada. La carretera que conduce a este lugar desde el cruce de Badger Pass, está cerrada en el invierno.

Pioneer Yosemite History Center (centro de historia de los pioneros de Yosemite) en Wawona, donde las representaciones de hechos históricos, los edificios de tiempos pasados, y los vehículos tirados por caballos hablan de la historia del hombre en el parque.

Tuolumne Meadows (los prados de Tuolumne) a 2.621 m sobre el nivel del mar, es el mayor prado subalpino en la Alta Sierra. Esta zona, que permanece cerrada en invierno, está a una distancia de 88 km del valle por las espectaculares carreteras de Big Oak Flat y Tioga, y es el punto de partida de las excursiones a pie a la montaña. El Servicio de Parques ha establecido un amplio campamento en este lugar y, en verano, organiza un vasto programa naturalista.

¿QUE HACER?

Camping. Entre el 1° de junio y el 15 de septiembre, el permiso para acampar se extiende a 7 días en el valle de Yosemite y a 14 días en el resto del parque. Entre el 16 de septiembre y el 30 de mayo, este límite se amplía a 30 días para todo el parque. Salvo en las zonas más agrestes, sólo se permite acampar en campamentos especialmente designados. Los excursionistas que se adentran en la espesura pueden encender hogueras en niveles inferiores a los 2.926 m. Para adentrarse en dichas zonas se necesita un

permiso especial (wilderness permit) que se puede obtener en las estaciones de guardabosques o en los centros de visitantes. Mantenga limpio el campamento para evitar conflictos con los osos. Mientras permanezca en la espesura, guarde todos los alimentos en el maletero de su vehículo o póngalos en bolsas y cuelgue éstas de los árboles.

Caminatas y escaladas. Más de 1.126 km de senderos le aguardan, si desea conocer el parque detalladamente. Los hay desde los muy cortos, hasta los que conducen a las zonas elevadas tras una caminata a lo largo de toda la noche. Manténgase dentro de los senderos marcados; no tome atajos entre zigzags o revueltas. Si usted se adentra en los senderos solo, diga a alguien dónde se dirige y cuándo intenta regresar. Por razones de seguridad, los caballos tienen preferencia de paso; quédese quieto a un lado del sendero mientras pasan.

No se permite circular con motocicletas u otro equipo motorizado fuera de las rutas especialmente designadas.

El alpinismo no deben tratar de practicarlo quienes no tienen suficiente experiencia. Todas las personas que deseen dedicarse a este deporte deben registrarse en el centro de visitantes e informar inmediatamente al regreso de cada expedición. Estas medidas tienen por objeto su protección. Existe un servicio de guías y una escuela de alpinismo.

Equitación. En verano se pueden alquilar animales para montar y de carga en los establos del valle de Yosemite, White Wolf, Tuolumne Meadows, Wawona y Mather.

Deportes acuáticos. Algunos albergues tienen alberca. En el parque no hay salvavidas. *No se baña cerca de una caída de agua ni en aguas rápidas.*

Para pescar en el parque necesita estar provisto de una licencia de pesca de California que, en verano, puede adquirir en la tienda de deportes Yosemite Village Sport, y en invierno, en la Curry Village Sport Shop. Se aplican las normas estatales sobre captura y temporada.

Esquí. Las laderas del Badger Pass ofrecen un reto a esquiadores principiantes e intermedios. La temporada suele extenderse de mediados de diciembre a principios de abril. El Servicio de Parques Nacionales mantiene más de 80 km de pistas para el esquí a campo través y raquetas de nieve.

Se alienta a los visitantes a recorrer el parque sobre esquís; pero deben recordar firmar en una estación de guardabosque a la salida y al regreso. Se pueden hacer excursiones con guía.

ALOJAMIENTO Y SERVICIOS

Las tarifas diarias para entrar y acampar en el parque están fijadas en los lugares oportunos.

Los campamentos instalados en el valle y uno en Wawona permanecen abiertos todo el año. No hay conexiones a servicios de agua o electricidad para los remolques, pero todos los campamentos están cerca de fuentes y lavabos. En el valle de Yosemite y en Tuolumne Meadows es posible tener acceso a duchas mediante el pago de una cantidad módica.

En el valle de Yosemite, Wawona, El Portal y Tuolumne Meadows hay restaurantes, cafeterías y albergues. Se recomienda hacer reservas durante cualquier temporada, en hoteles, albergues y cabañas. Para ello, diríjase a Yosemite Park and Curry Co., Yosemite National Park, CA 95389, o llame al teléfono (209) 373-4171.

En Curry Village y en el valle de Yosemite se puede alquilar equipo para acampar y para hacer esquí a campo través; en invierno se puede alquilar equipo para



esquiar en pista, en Badger Pass.

La Clínica Médica de Yosemite, en el valle de Yosemite, presta servicios de medicina y odontología.

En el verano se anuncian los servicios religiosos en los tableros informativos. En invierno, se celebran servicios en el valle de Yosemite, Wawona y El Portal.

Su correspondencia debe ir dirigida a su nombre c/o General Delivery, Main Post Office, Yosemite National Park 95389, o al alojamiento en que vaya a quedarse. Las sucursales de correos del valle de Yosemite y Wawona están abiertas todo el año; las de Curry Village y Tuolumne Meadows solamente en verano.

Durante los meses de verano funciona una lavandería de autoservicio en Curry Housekeeping, en el valle de Yosemite.

En diversos puntos del parque hay estaciones de servicio que disponen de grúas para remolque. Las estaciones de Yosemite Lodge y Wawona están abiertas todo el año. Puede encontrar garajes en el valle Yosemite y El Portal.

El casos de emergencia, llame al teléfono (209) 372-4461, para ponerse en contacto con guardabosques que pueden prestarle ayuda. Para hacer indagaciones acerca del estado del tiempo, condición de las carreteras, etc., consulte la guía de teléfonos de Yosemite (Yosemite Guide).

PROTEJA SU PARQUE

Fuegos. Informe inmediatamente acerca de cualquier incendio a la estación de guardabosques más próxima. Se permite encender fuegos de campamento solamente en campamentos y lugares apropiados especialmente designados. No deje nunca un fuego sin vigilancia y extíngalo con agua antes de marcharse del lugar. En ocasiones se llevan a cabo algunas operaciones de quema bajo control (observe las señales al borde del camino).

Conserve las características naturales del parque. No estropee ni se lleve árboles o rocas, no arranque flores silvestres u otras plantas, ni mate, capture o cause daños a los animales.

FAUNA SALVAJE. TODOS LOS ANIMALES DEL PARQUE SON SALVAJES. NO LOS TOQUE NI LES DE COMER.

Animales caseros. Llévelos de la correa. No se permite su entrada a senderos, playas, al interior del parque ni a edificios públicos. Los campistas que tengan animales caseros están limitados a permanecer en un campamento del valle de Yosemite durante el verano, o en lugares especialmente designados del parque. Hay perreras donde se pueden dejar los perros.

Armas de fuego. Cazar y disparar cualquier tipo de arma, está prohibido. Las armas de fuego deben estar descargadas y enfundadas o desmontadas.

ADMINISTRACION

El Parque Nacional de Yosemite está administrado por el Servicio de Parques Nacionales del Ministerio del Interior de los Estados Unidos. Un superintendente, cuya dirección es Yosemite National Park, CA 95389, está directamente encargado de él.

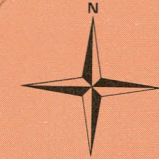
En su calidad de organismo principal para la conservación de la Nación, el Ministerio del Interior está encargado de proteger y conservar nuestro suelo y agua, energía y minerales, peces y flora y fauna silvestre, parques y zonas recreativas, y de velar por el buen uso de todos esos recursos. El Ministerio también tiene a su cargo las reservas de indios americanos y a todas aquellas personas que residen en los Territorios de las Islas bajo la administración de los Estados Unidos.

YOSEMITE NATIONAL PARK

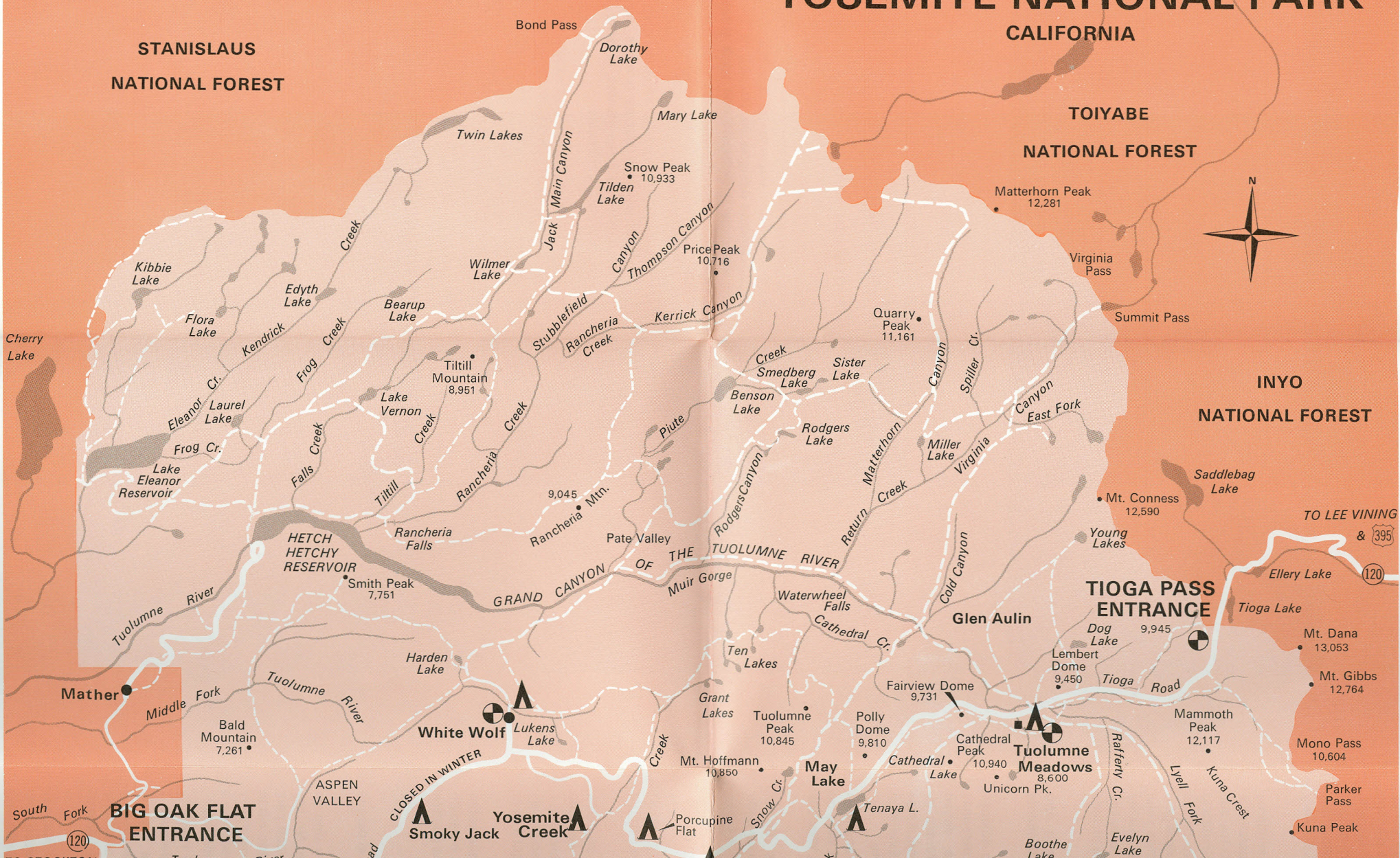
CALIFORNIA

STANISLAUS
NATIONAL FOREST

TOIYABE
NATIONAL FOREST



INYO
NATIONAL FOREST



TO LEE VINING

& 395

120

**TIOGA PASS
ENTRANCE**

**BIG OAK FLAT
ENTRANCE**

White Wolf

**Tuolumne
Meadows**

May Lake

**Cathedral
Lake**

**Yosemite
Creek**

Smoky Jack

**Boothe
Lake**

**Evelyn
Lake**

Tenaya L.

**Porcupine
Flat**

Kuna Peak

**Parker
Pass**

**Mono Pass
10,604**

**Mammoth
Peak
12,117**

**Mt. Gibbs
12,764**

**Mt. Dana
13,053**

**Dog Lake
9,945**

**Lembert
Dome
9,450**

**Fairview
Dome
9,731**

**Polly
Dome
9,810**

**Tuolumne
Peak
10,845**

**Mt. Hoffmann
10,850**

**Bald
Mountain
7,261**

**ASPEN
VALLEY**

CLOSED IN WINTER

White Wolf

**Lukens
Lake**

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

White Wolf

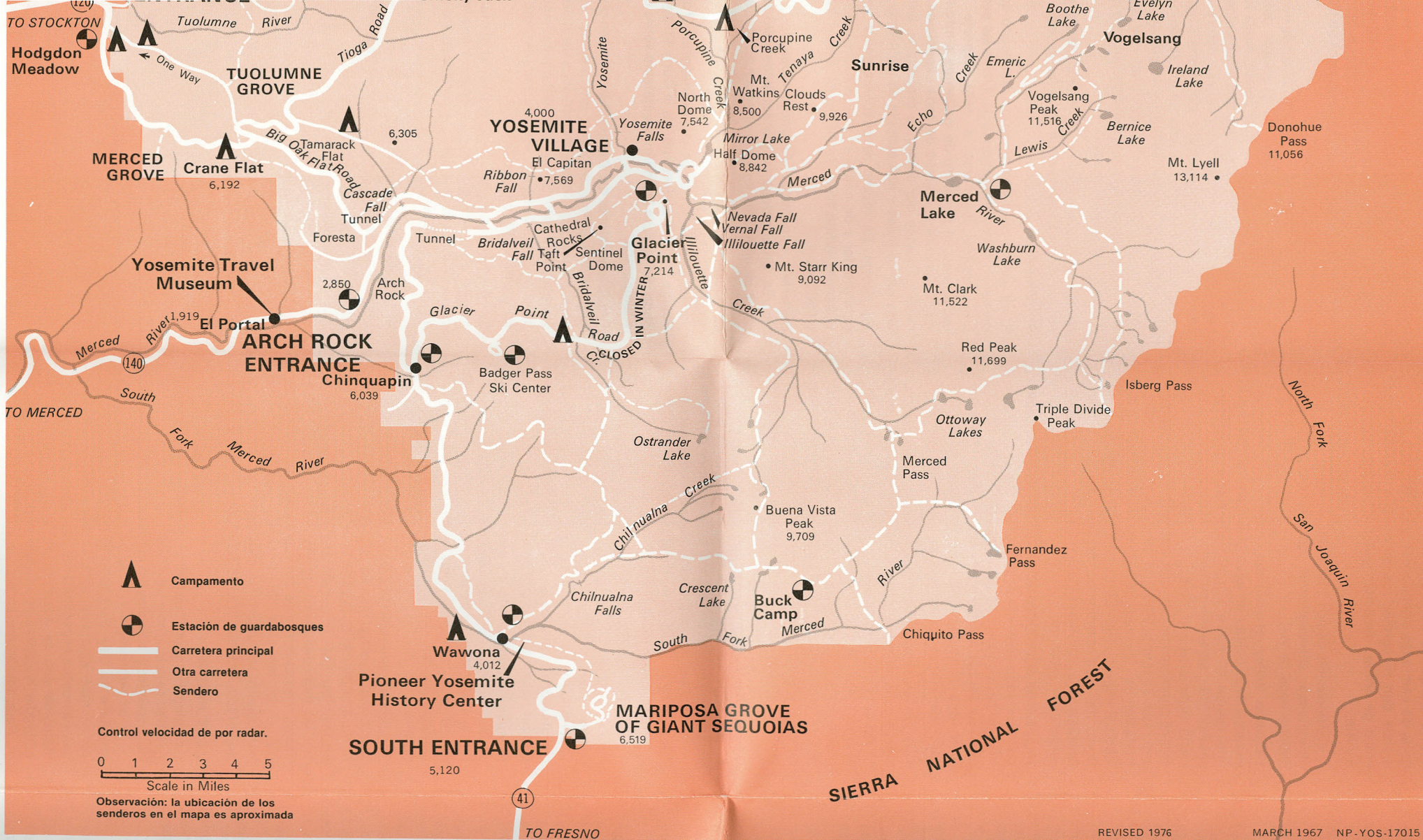
White Wolf

White Wolf

White Wolf

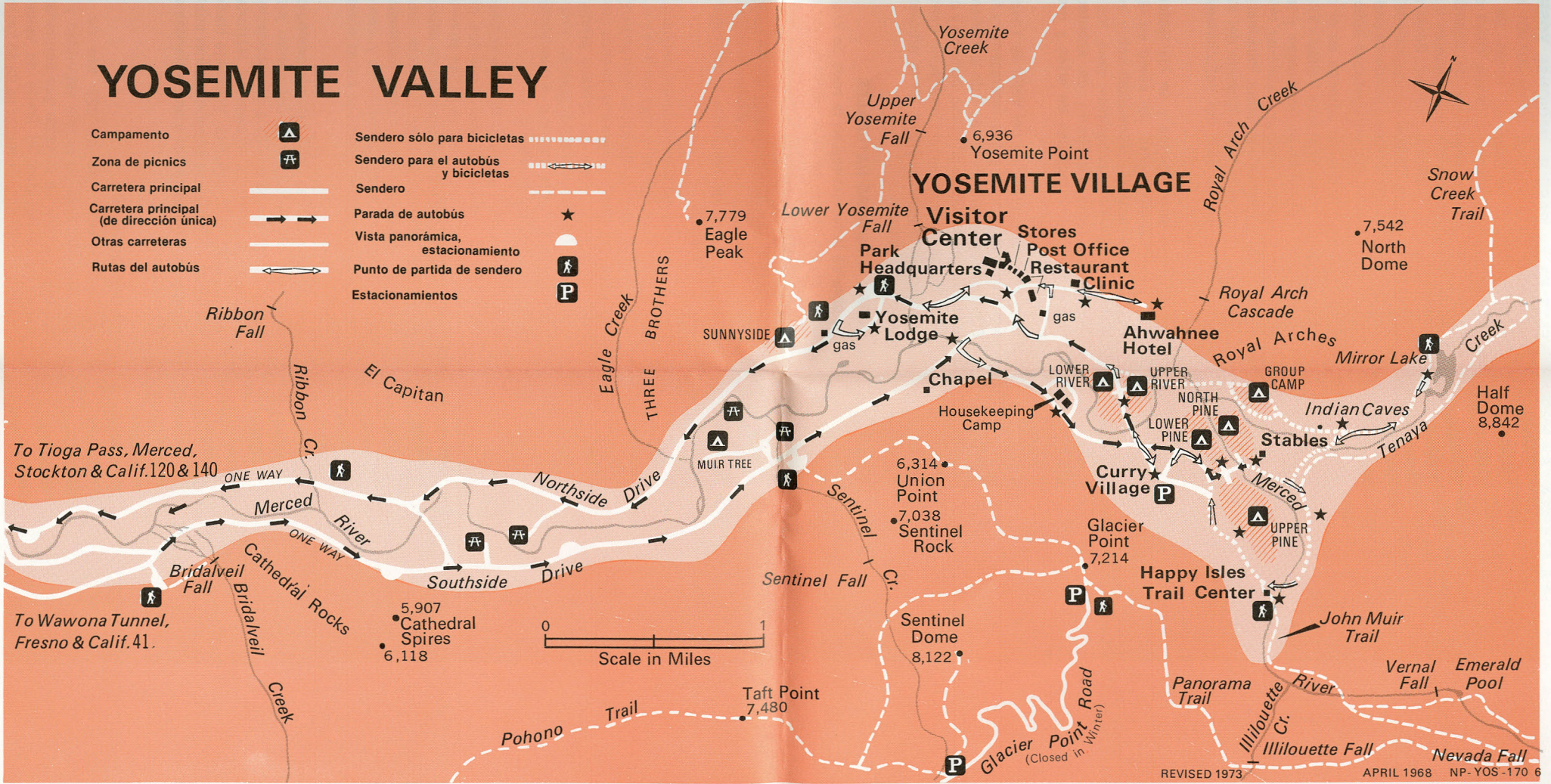
White Wolf

White Wolf



YOSEMITE VALLEY

- | | | | |
|--|--|--------------------------------------|--|
| Campamento | | Sendero sólo para bicicletas | |
| Zona de picnics | | Sendero para el autobús y bicicletas | |
| Carretera principal | | Sendero | |
| Carretera principal (de dirección única) | | Parada de autobús | |
| Otras carreteras | | Vista panorámica, estacionamiento | |
| Rutas del autobús | | Punto de partida de sendero | |
| | | Estacionamientos | |



National Park Service
U.S. DEPARTMENT OF THE INTERIOR